

**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций  
по населенным пунктам**

**HSP/GC/23/CRP.12**  
13 April 2011

Russian  
Original: English

Двадцать третья сессия  
Найроби, 11-15 апреля 2011 года  
Пункт 9 повестки дня

**Прочие вопросы**

**Проект резолюции о программе работы и бюджете  
Программы Организации Объединенных Наций по  
населенным пунктам на двухгодичный период  
2012-2013 годов**

**Представлен редакционной группой**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на принятые на себя правительствами в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> обязательства, - добиться к 2020 году значительного улучшения условий жизни как минимум 100 миллионов жителей трущоб, а также на обязательства, содержащиеся в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>2</sup>, - сократить к 2015 году наполовину долю населения, не имеющего устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и элементарным санитарно-гигиеническим условиям,

*ссылаясь также* на положения резолюции 60/203 Генеральной Ассамблеи от 13 марта 2006 года, в которой Генеральная Ассамблея призвала к увеличению добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, и признавая неизменную насущную потребность в увеличении и обеспечении предсказуемого характера финансовых взносов, получаемых Фондом,

*принимая к сведению* прогресс, достигнутый на сегодняшний день в деле осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана, о чем сообщается в докладах о ходе осуществления за шесть месяцев и в докладе об итогах коллегиального обзора среднесрочного стратегического и институционального плана,

---

<sup>1</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

<sup>2</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

*принимая к сведению также* усилия Директора-исполнителя по определению приоритетности стратегических программных областей в рамках среднесрочного стратегического и институционального плана и продолжающийся институциональный обзор,

*принимая далее во внимание* трудности в осуществлении плана действий по обеспечению гендерного равенства, изложенного в докладе Директора-исполнителя<sup>3</sup>, и достигнутый в этой области прогресс,

*рассмотрев* предлагаемые программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2012-2013 годов<sup>4</sup> и рекомендации, изложенные в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

1. *утверждает* предлагаемые программу работы и бюджет на 2012-2013 годы;
2. *утверждает также* бюджет общего назначения в объеме 70 221 500 долл. США и одобряет бюджет целевого назначения в объеме 110 524 800 долл. США на двухгодичный период 2012-2013 годов, подробная информация по которым приводится в предлагаемых программе работы и бюджете на 2012-2013 годы;
3. *утверждает далее* увеличение объема уставного резерва общего назначения с 6 619 500 долл. США до 7 022 150 долл. США;
4. *просит* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей разработать стратегический план на 2014-2019 годы, включая дорожную карту для выполнения подготовительной работы, с учетом рекомендаций коллегиального обзора и других обзоров среднесрочного стратегического и институционального плана на 2008-2013 годы для представления Совету управляющих и утверждения им на его двадцать четвертой сессии;
5. *просит также* Директора-исполнителя консультироваться с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки устанавливающих приоритеты и ориентированных на достижение конкретных результатов стратегических рамок и документов по программе работы и бюджету на двухгодичный период 2014-2015 годов и обеспечить увязку стратегических рамок и документов по программе работы и бюджету со стратегическим планом на 2014-2019 годы;
6. *призывает* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы стратегический план на 2014-2019 годы предусматривал достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин в качестве одной из своих задач с определением результатов в гендерной области на более высоком и более низком уровнях ожидаемых достижений и с

---

<sup>3</sup> HSP/GC/23/5/Add.6.

<sup>4</sup> HSP/GC/23/5.

<sup>5</sup> HSP/GC/23/5/Add.1.

четкой интеграцией в программу работы результатов в гендерной области по каждому из основных направлений;

7. *призывает также* Директора-исполнителя раз в полгода докладывать правительствам через Комитет постоянных представителей и Совету управляющих - на его двадцать четвертой сессии - о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления мероприятий в рамках программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

8. *призывает далее* Директора-исполнителя в случае необходимости систематически пересматривать приоритеты в деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на период 2012-2013 годов на основе реалистичного и прагматичного подхода перед лицом возможных значительных изменений в сценариях финансирования и корректировать уровень ассигнований на программные мероприятия, с тем чтобы привести их в соответствие с реальным уровнем доходов;

9. *предлагает* Директору-исполнителю через Комитет постоянных представителей информировать правительства о любых организационных изменениях, которые могут быть сочтены необходимыми для эффективного осуществления мероприятий в рамках программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам;

10. *настоятельно рекомендует* Директору-исполнителю продолжать полномасштабное внедрение ориентированной на достижение конкретных результатов системы управления, изложенной в среднесрочном стратегическом и институциональном плане;

11. *уполномочивает* Директора-исполнителя перераспределять ресурсы общего назначения между подпрограммами в объеме до 10 процентов от совокупного бюджета общего назначения;

12. *уполномочивает также* Директора-исполнителя перераспределять в консультации с Комитетом постоянных представителей средства объемом свыше 10 процентов, но не более 25 процентов от совокупного бюджета общего назначения;

13. *повторяет* свой призыв к продолжению оказания финансовой поддержки Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам путем увеличения добровольных взносов и предлагает правительствам, обладающим соответствующими возможностями, и другим заинтересованным субъектам в случае целесообразности выделять предсказуемое финансирование на многолетней основе и увеличивать нецелевые взносы для поддержки осуществления среднесрочного стратегического и институционального плана;

14. *просит* Директора-исполнителя докладывать обо всех перераспределениях и корректировках Комитету постоянных представителей в ежеквартальных финансовых отчетах.